



社團法人台中市基督教青年會  
YMCA (Taichung Young Men's Christian Association)  
日本遊學自由行

電話：886-4-2220-0603  
傳真：886-4-2227-3543  
統一編號：52202689  
403 台中市三民路一段 174 號 5F

**以下三份文件請依指示於收到通知後五天內完成繳費，七天內三份文件正本掛號郵寄始確保名額！！**

**繳費通知 繳款資料回覆表**

(收到繳費通知單後，請於五天內以 ①銀行臨櫃匯款或②ATM 轉帳 此兩種方式擇一完成繳費。)

**寒暑假遊學自由行同意書**

(請列印出來詳細閱讀後簽名寄回)

**護照、兩吋照片繳交標準格式表**

(請將有六個月效期內護照正頁影本 & 兩吋照片貼妥於表格中寄回；若護照過期或需新辦，請自行洽請旅行社協辦；請留意護照清晰度)

★台中YMCA成立人文青旅行社，提供護照代辦、訂購機票等服務。意者請洽(04)22200603轉37 張小姐。

**以下四個步驟請依mail詳細內容說明逐一完成，此四步驟確切執行始完成報名手續喔！！**

**1.回覆行前講習場次與住宿物件選擇：**

<https://forms.gle/FvEFTCXh5pGAsVBc9>

(住宿可自行安排!!若需要學校協助預定活動期間住宿,請務必填寫問卷 (ymcastjp@gmail.com) !!)

**2.訂機票**

(同學需自行辦理，請於學校指定日期抵達，去程務必訂中午到達的班機!!完成訂票程序後請將電子機票 (包含去程及回程日期、航班號碼、

起飛/降落時間) 電子檔e-mail至 [ymcastjp@gmail.com](mailto:ymcastjp@gmail.com))

回傳繳交文件方式：

**3.郵寄：台中市三民路一段 174 號5F 國際部遊學自由行 收。**

範例

有任何問題歡迎隨時來電或來信詢問

聯絡電話：(04)2220-0603\*39 林小姐

e-mail：ymcastjp@gmail.com



社團法人台中市基督教青年會  
YMCA (Taichung Young Men's Christian Association)  
日本遊學自由行

電話：886-4-2220-0603  
傳真：886-4-2227-3543  
統一編號：52202689  
403 台中市三民路一段 174 號 5F

社團法人台中市基督教青年會報名繳費明細表

(\*\*請於繳款後填寫下表回傳\*\*)

姓名		聯絡手機	
報名梯隊 (請勾選)	梯隊名稱	2023暑假活動日期	活動費用(台幣)
	神戶	07/11 - 07/27	\$28,000
	大阪	07/31-8/11	\$20,000
	名古屋	07/03-07/15	\$26,000
	北九州-A	07/02 - 07/15	\$21,000
	北九州-B	07/02 - 07/29	\$36,000

台中 YMCA 匯款帳號

戶名：社團法人台中市基督教青年會

(013)國泰世華台中分行 / 帳號：006-03-0131353

繳款資料回覆表

繳款日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

繳款方式：

- 臨櫃，繳款人姓名：\_\_\_\_\_。
- ATM 轉帳，轉帳後五碼：\_\_\_\_\_。

繳款後請將匯款證明單回覆至 e-mail：ymcastjp@gmail.com

傳真：(04)2227-3543或者來電通知：(04)2220-0603\*39 台中 YMCA，謝謝！



## YMCA代辦「寒暑假遊學自由行」同意書

本同意書業經本人已攜回審閱七日以上。

本人\_\_\_\_\_，法定代理人\_\_\_\_\_（未滿 20 歲之申請

人須得法定代理人之同意）正式委託台中 YMCA 代辦「寒暑假遊學自由行」  
（下稱本活動）之申請手續，本人及法定代理人已審閱並同意本同意書各項內容：

### 一、活動內容及規定

1. 我了解本活動的意義，並願意積極參與課程活動、與校方同學配合，遵守校方之各項規定，一同努力創造美好又充實的學習經驗。
2. 我已詳細閱讀本活動之相關簡章及遊學手冊之內容，並同意依照簡章及遊學手冊之規定內容參加本活動並為辦理
3. 我保證為參與本活動所提供或填寫之相關資料係為正確，若有不實或虛偽，自負相關責任。
4. 我了解台中 YMCA 提供之服務為代辦參加「日本 YMCA 語言學校、紐澳美當地語言學校主辦的語言課程及文化體驗」之申請作業，台中 YMCA 並不負責我在活動期間的生活照顧與出入安全。因此在活動期間，不論是上課前、休息時間、下課後或私人的旅遊行程，我必須為自己單獨行動之風險和行為負責。
5. 我了解必須自行辦理相關證照、訂購機票及自行至當地語言學校報到，以及處裡在活動期間之一切交通、三餐、生活、健康及旅遊。我了解在本活動之前或結束以後的住宿與行程必須由本人自行負責處理安排。
6. 我了解如果我的行為嚴重違背日本當地 YMCA 學校、紐澳美當地語言學校的規定及日本、紐西蘭、澳洲、美國當地法律規定，校方將根據具體狀況作出裁決，終止本人就本活動之繼續進行，並不予返還剩餘的費用。
7. 我願意配合並積極參與學校各項學習活動，我也了解如遇到特殊狀況 YMCA 或學校有保留變更與本活動進行相關內容的權利。
8. 我同意台中 YMCA 根據本人提供之個人相關資訊在未來通知我新的活動訊息。
9. 我已詳細了解本活動的內容以及我與 YMCA 雙方的權利與義務，並願意配合繳費及繳件時程等規定。

（續下頁）



## 二、繳費及退費辦法

本人同意台中 YMCA 代辦「寒暑假遊學自由行」申請，並繳交全額活動費用。

報名手續完成後，必須依規定繳交全額活動費用，以匯款/ATM 方式繳費者，匯款手續費需由個人負擔。

退費之計算及返還係依照教育部遊(留)學定型化契約標準辦理，內容如下：

- 1.活動開始日前第41日前終止委託，扣除所繳活動費用之5%而為返還。
- 2.活動開始日前第 31~40日內終止委託，扣除所繳活動費用之10%而為返還。
- 3.活動開始日前第 21~30日內終止委託，扣除所繳活動費用之20%而為返還。
- 4.活動開始日前第 2~20日內終止委託，扣除所繳活動費用之30%而為返還。
- 5.活動開始日前第 1日終止委託，扣除所繳活動費用之50%而為返還。
- 6.活動開始日以後終止委託，扣除所繳活動費用之100%。

委託日本 YMCA 安排住宿者，無論何時終止委託，其已支付之住宿訂金損失由學員負擔。將從活動費用中另行扣除。

申請人若於課程期間內提早返台，無法申請退還已繳交之各項費用。

### ※ 未滿 20歲之申請者

- 1.我的法定代理人（父母或監護人）已了解並同意上述規定，並簽署本份同意書。父母或監護人必須在本人在活動期間，與 YMCA 合作，給予本人監督、意見以及幫助。
- 2.我可提供在日本居住的保證人或代理人的聯絡資訊，本人及法定代理人確認保證人或代理人並同意在本人活動期間提供照顧與協助。

申請人本人及法定代理人在詳閱簡章、遊學手冊及本同意書之全部內容後，瞭解上開資料之內容，同意上開資料之內容並願遵守之，簽名如下：

<p>立同意書人填寫處</p> <p>姓名： (簽章)</p> <p>身分證字號：</p> <p>地址：</p> <p>電話：</p>	<p>法定代理人填寫處</p> <p>姓名： (簽章)</p> <p>身分證字號：</p> <p>地址：</p> <p>電話：</p>
---	---

中華民國            年            月            日



## 個人資料蒐集聲明暨同意書

台中市基督教青年會（以下簡稱「本會」）依據「個人資料保護法」第八條第一項規定，向台端告知下列事項。當您簽署本同意書時，表示您已閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容。若您未滿二十歲，應於您的法定代理人閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容，本會始得蒐集、處理、利用個人資料，並遵守以下所有規範。

### 一、個人資料之蒐集目的

1. 本會為執行申請日本語學校代辦業務相關事宜所必需蒐集您的個人資料。
2. 本會所蒐集您的個人資料類別，包括姓名、出生年月日、國民身分證統一編號、護照號碼、特徵、婚姻、家庭、教育、職業、病歷、醫療、健康檢查、聯絡方式、財務情况等。
3. 本會利用您的個人資料之地區為臺灣地區與日本地區，使用期間自即日起本會就台端所填具之資料(含申請時填寫或繳交之資料)，於簽訂契約期間內依個人資料保護法、相關法令及各項業務範圍內進行處理及利用。契約關係消滅後儲存於僅於台端申請、本會行政管理或公務機關依法執行有必要時，始得利用個人資料，利用之方式為書面、電子、網際網路或其它適當方式。

### 二、個人資料之使用方式：

1. 本表單依據本會【個人資料隱私權宣告與說明】，且遵循「個人資料保護法」與相關法令之規範下，蒐集、處理及利用您的個人資料。
2. 請務必提供正確、最新及完整的個人資料，若個人資料有誤或不完整，您將可能損失相關權益。
3. 您可向本會所蒐集之您的個人資料，進行查詢或閱覽、製給複製本、要求補充或更正，而本會依法得酌收必要成本費用。
4. 您可要求本會停止蒐集、處理或利用您的個人資料，或是要求刪除您的個人資料，但若為本會執行職務或業務所必須者，本會得拒絕之。
5. 若您行使上述權利，而導致權益受損時，本會將不負相關賠償責任。如您對上述事項有疑議時，請與本會聯繫。
6. 當您的個人資料使用方式與原先蒐集的目的不同時，本會會在使用前先徵求您的書面同意，您可以拒絕本會利用您的個人資料，但可能導致您的權益受損。

### 三、個人資料之保護

您的個人資料受到本會【個人資料隱私權宣告與說明】之保護及規範。倘若發生違反「個人資料保護法」規定或因天災、事變或其他不可抗力之因素，導致您的個人資料被竊取、洩漏、竄改、遭其他侵害者，本會將於查明後以電話、信函、電子郵件或網站公告等方法，擇適當方式通知您。

### 四、同意書之效力

1. 本會保留隨時修改本同意書規範之權利，並將修訂後之規範公告於本會網站，不另作個別通知。如果您不同意修改的內容，請直接與本會聯繫。否則將視為您已同意並接受本同意書之增訂或修改內容。
2. 您自本同意書取得的任何建議或資訊，無論是書面或口頭形式，除非本同意書條款有明確規定，均不構成本同意條款以外之任何保證。

### 五、準據法與管轄法院

本同意書之解釋與適用，以及本同意書有關之爭議，均應依照中華民國法律處理，並同意以臺灣台中地方法院為第一審管轄法院。

經本會向您告知上開事項，當您勾選並親自簽章後，即視為您已詳閱並了解本同意書內容，且同意遵守所有事項。

立同意書人：\_\_\_\_\_

法定代理人：\_\_\_\_\_

中華民國\_\_年\_\_月\_\_日



社團法人台中市基督教青年會  
YMCA (Taichung Young Men's Christian Association)  
日本遊學自由行

電話：886-4-2220-0603  
傳真：886-4-2227-3543  
統一編號：52202689  
403 台中市三民路一段 174 號 5F

台中 YMCA 日本遊學自由行繳交證件標準格式表 - 護照影本、兩吋照片

請黏貼【兩吋】照片

請黏貼【護照】正頁影本  
(含簽名頁及照片頁)